

# ΣΕΡΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ Ι

## Ενότητα 8: Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

Μπορόβας Γεώργιος

Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών και Ανατολικών Σπουδών



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

# Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



# Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Πανεπιστήμιο Μακεδονίας» έχει χρηματοδοτήσει μόνο τη αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ  
*επένδυση στην κοινωνία της γνώσης*  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ  
2007-2013  
πρόγραμμα για την ανάπτυξη  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## PAUZA

U petak posle podne Silvija i Nikola su radili.  
Na pauzi su sedeli u lekarskoj sobi i razgovarali.

*Nikola:* Da li je Marko telefonirao iz Rima?

*Silvija:* Jeste. Jutros smo razgovarali.  
Trebalo je danas da dođe, ali je  
promenio kartu za sutra.

*Nikola:* Zašto, šta se desilo?

*Silvija:* Ne znam, nije kazao.  
Rekao je samo da mora da ostane još  
jedan dan u Rimu. Prekosutra, u nedelju,  
mora da bude u Beogradu. Da li ste ti i Nada nekad bili u Italiji?

*Nikola:* Pre mnogo godina smo putovali kolima po vašoj zemlji, a u Rimu  
smo bili samo jedan put.

Treba da idem kući.

Trebalo je da idem kući.

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## REČI:

<b>pauza</b>	coffee break	<b>nije kazao</b>	he didn't say
<b>u lekarskoj sobi</b>	at the stuff room	<b>(kazati)</b>	(to say)
<b>razgovarali su</b>	they talked	<b>rekao je (reći)</b>	he said (to say)
<b>(razgovarati)</b>	(to talk)	<b>samo</b>	just; only
<b>telefonirao je</b>	he telephoned	<b>može da ostane</b>	he has to stay
<b>(telefonirati)</b>	(to telephone)	<b>(ostati)</b>	(to stay)
<b>promenio je</b>	he changed	<b>može da bude</b>	he has to be
<b>(promeniti)</b>	(to change)	<b>(biti)</b>	(to be)
		<b>nekad(a)</b>	ever

## IZRAZI:

Šta se desilo?

What's happened?

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

PERFEKAT - prošlo vreme

lična zamenica*	(JESAM)		m.r.	ž.r.	s.r.	
(ja, ti. . . )	+ SAM, SI, JE,	+ RADITÍ +	-O	-LA	-LO	sing.
	SMO, STE, SU		-LI	-LE	-LA	plural

Ja sam radio = Radio sam

Ja nisam radio = Nisam radio

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

BITI

PREZENT

budem	budemo
budeš	budete
bude	buđu

Hoću  
Želim  
Neću  
Mogu  
Moram  
Treba



*da budem kod kuće u 8.*

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

---

## PERFEKAT

ja **sam** bio / bila

ti **si** bio / bila

on **je** bio

ona **je** bila

ono **je** bilo

mi **smo** bili / bile

vi **ste** bili / bile

oni **su** bili

one **su** bile

ona **su** bila



# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## LOKATIV - singular

	muški i srednji rod	ženski rod
	-OM / -EM      -U	-OJ      -I
Gde?	u velikom parku	u novoj prodavnici
u	na našem fakultetu	u lekarskoj sobi
na	po vašem gradu	po vašoj zemlji
po	u kom gradu	u kojoj zemlji

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## LOKATIV - plural

	muški i srednji rod	ženski rod
	-IM      -IMA	-IM      -AMA
Gde? u	u velikim gradovima	u školskim učionicama
na	na našim fakultetima	na beogradskim ulicama
po	u kojim gradovima	u kojim zemljama

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## JEDNO PRIJATNO VEČE

Kad je Marko otišao u Italiju, Silvija je ostala u Beogradu. Imala je mnogo posla u bolnici. U subotu je bila slobodna. Želela je da ode kod drugarice. Silvija je već nekoliko puta bila kod Irine. Uvek je išla tamo s prijateljima autom ili tramvajem.

Vreme je bilo vrlo prijatno. Odlučila je da ide peške. Pošla je od kuće u pet sati. Ljudi su šetali ulicama ili sedeli u restoranima. Silvija je išla polako, gledala je izloge i stare, lepe zgrade. U jednoj zgradi blizu Kalemegdana, stanuje Irina. Kuća ima četiri sprata, a ona stanuje na trećem.

Silvija je stigla kod Irine oko pola sedam. Večeralale su i gledale vesti na televiziji. Posle večere su sedele na terasi. Dugo su razgovarale i slušale muziku. Bilo je to vrlo prijatno veče.

*Imam mnogo posla = Imam mnogo da radim.*

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## REČI:

prijatno (prijatan, prijatna, -o)	pleasant	izloge (izlog)	shopwindows (shopwindow)
išla (ići)	she went (to go)	zgrade (zgrada)	buildings (building)
tamo	there	sprata (sprat)	floors, storeys (floor)
vreme	weather	stigla (stići)	she has arrived (to arrive)
odlučila je (odlučiti)	she has decided (to decide)	vesti (vest)	the news
pošla je (poći)	she left (to leave)	na terasi (terasa)	on the terrace (terrace)
polako	slowly	dugo	for a long time

## IZRAZI:

nekoliko puta      a few times

# Παράδοση του 7 Κεφαλαίου

## MARKO JE STIGAO IZ ITALIJE

Nikola je čekao Marka na aerodromu.

*Nikola:* Dobro došao, Marko! Kako si putovao?

*Marko:* Odlično.

*Nikola:* Kako je bilo u Rimu?

*Marko:* Lepo, ali ja sam više bio kod roditelja.

*Nikola:* Gde oni žive?

*Marko:* U jednom malom mestu na moru.  
Nije daleko od Rima, samo 15 kilometara.  
Na posao sam išao kolima. Ovde imam  
jednu fotografiju. Ovo je naša kuća.

*Nikola:* Lepa je. Imate i veliku terasu na spratu.

*Marko:* Da, na toj terasi sam često sedeo s  
prijateljima i roditeljima.

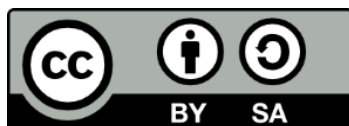
*Gde radi Nikola?*

*Radi u bolnici.*

*Njegov posao je težak.*

*Na poslu je od 7 do 2.*

# Τέλος Ενότητας



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ